

RICHTLIJN 2013/22/EU VAN DE RAAD**van 13 mei 2013****tot aanpassing van een aantal richtlijnen op het gebied van het vervoersbeleid in verband met de toetreding van de Republiek Kroatië**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

(3) De Richtlijnen 91/672/EEG⁽¹⁾, 92/106/EEG⁽²⁾, 1999/37/EG⁽³⁾, 1999/62/EG⁽⁴⁾, 2003/59/EG⁽⁵⁾, 2006/87/EG⁽⁶⁾ en 2006/126/EG⁽⁷⁾ moeten daarom dienovereenkomstig worden gewijzigd,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Gezien het Verdrag betreffende de toetreding van Kroatië, en met name artikel 3, lid 4,

Artikel 1

De Richtlijnen 91/672/EEG, 92/106/EEG, 1999/37/EG, 1999/62/EG, 2003/59/EG, 2006/87/EG en 2006/126/EG worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage bij deze richtlijn.

Gezien de Akte betreffende de voorwaarden voor de toetreding van Kroatië, en met name artikel 50,

Artikel 2

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

1. De lidstaten dienen uiterlijk op de datum van de toetreding van Kroatië tot de Unie de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen vast te stellen en bekend te maken om aan deze richtlijn te voldoen. Zij delen de Commissie de tekst van die bepalingen onverwijld mede.

Overwegende hetgeen volgt:

Deze bepalingen treden in werking met ingang van de datum van toetreding van Kroatië tot de Unie.

(1) Artikel 50 van de Akte van toetreding van Kroatië bepaalt dat, indien besluiten van de instellingen van vóór de toetreding in verband met de toetreding moeten worden aangepast, en in deze akte of in de bijlagen daarbij niet in de noodzakelijke aanpassingen is voorzien, de Raad, met gekwalificeerde meerderheid, op voorstel van de Commissie, daartoe de nodige besluiten vaststelt, indien het oorspronkelijke besluit niet door de Commissie is vastgesteld.

(1) Richtlijn 91/672/EEG van de Raad van 16 december 1991 inzake de wederzijdse erkenning van de nationale vaarbewijzen voor het besturen van schepen in het goederen- en personenvervoer over de binnenwateren (PB L 373 van 31.12.1991, blz. 29).

(2) Richtlijn 92/106/EEG van de Raad van 7 december 1992 houdende vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor bepaalde vormen van gecombineerd vervoer van goederen tussen lidstaten (PB L 368 van 17.12.1992, blz. 38).

(3) Richtlijn 1999/37/EG van de Raad van 29 april 1999 inzake de kentekenbewijzen van motorvoertuigen (PB L 138 van 1.6.1999, blz. 57).

(4) Richtlijn 1999/62/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 1999 betreffende het in rekening brengen van het gebruik van bepaalde infrastructuurvoorzieningen aan zware vrachtoertuigen (PB L 187 van 20.7.1999, blz. 42).

(5) Richtlijn 2003/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 juli 2003 betreffende de vakbekwaamheid en de opleiding en nascholing van bestuurders van bepaalde voor goederen- en personenvervoer over de weg bestemde voertuigen (PB L 226 van 10.9.2003, blz. 4).

(6) Richtlijn 2006/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 tot vaststelling van de technische voorschriften voor binnenschepen (PB L 389 van 30.12.2006, blz. 1).

(7) Richtlijn 2006/126/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 december 2006 betreffende het rijbewijs (PB L 403 van 30.12.2006, blz. 18).

(2) In de Slotakte van de conferentie die het Verdrag betreffende de toetreding van Kroatië heeft opgesteld en aangenomen, wordt aangegeven dat de hoge verdragsluitende partijen een politiek akkoord hebben bereikt over de ingevolge de toetreding vereiste aanpassingen van de besluiten van de instellingen, en wordt de Raad en de Commissie verzocht om deze aanpassingen vóór de toetreding aan te nemen, waar nodig aangevuld en bijgewerkt om rekening te houden met de ontwikkeling van het recht van de Unie.

Wanneer de lidstaten die maatregelen vaststellen, wordt in die maatregelen zelf of bij de officiële bekendmaking daarvan naar deze richtlijn verwezen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

2. De lidstaten delen de Commissie de tekst van de belangrijkste bepalingen van intern recht mede die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 3

Deze richtlijn treedt in werking onder voorbehoud en op de datum van inwerkingtreding van het Verdrag betreffende de toetreding van Kroatië.

Artikel 4

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 13 mei 2013.

Voor de Raad

De voorzitter

S. COVENEY

BIJLAGE

DEEL A

VERVOER OVER DE WEG

1) In artikel 6, lid 3, van Richtlijn 92/106/EEG wordt het volgende ingevoegd in de lijst na de tekst voor Frankrijk:

„— Kroatië:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i prikjučnih vozila;”.

2) Richtlijn 1999/37/EG wordt als volgt gewijzigd:

a) bijlage I wordt als volgt gewijzigd:

i) in punt II.4, tweede streepje, wordt het volgende ingevoegd in de lijst na de tekst voor Frankrijk:

„HR: Kroatië”;

ii) in punt III.1.A. onder b), wordt het volgende ingevoegd in de lijst na de tekst voor Frankrijk:

„HR: Kroatië”;

b) bijlage II wordt als volgt gewijzigd:

i) in punt II.4, tweede streepje, wordt het volgende ingevoegd in de lijst na de tekst voor Frankrijk:

„HR: Kroatië”;

ii) in punt III.1.A. onder b), wordt het volgende ingevoegd in de lijst na de tekst voor Frankrijk:

„HR: Kroatië”.

3) In artikel 3, lid 1, van Richtlijn 1999/62/EG wordt het volgende ingevoegd in de lijst na de tekst voor Frankrijk:

„— Kroatië:

godišnja naknada za uporabu javnih cesta koja se plaća pri registraciji motornih i priključnih vozila;”.

4) Bijlage II, punt 2, van Richtlijn 2003/59/EG wordt als volgt gewijzigd:

a) in punt c) wordt, onder de woorden „Bladzijde 1 bevat”, het volgende ingevoegd in de lijst na de tekst voor Frankrijk:

„HR: Kroatië”;

b) in punt e) wordt, onder de woorden „Bladzijde 1 bevat”, het volgende ingevoegd in de lijst na de tekst „cárta cáilíochta tiomána”:

„kvalifikacijska kartica vozača”;

c) in punt b) wordt, onder de woorden „Bladzijde 2 bevat”, de tweede alinea vervangen door:

„Indien een lidstaat deze vermeldingen in een andere nationale taal dan een van de volgende talen: het Bulgaars, het Deens, het Duits, het Engels, het Ests, het Fins, het Frans, het Grieks, het Hongaars, het Italiaans, het Kroatisch, het Lets, het Litouws, het Maltees, het Nederlands, het Pools, het Portugees, het Roemeens, het Sloveens, het Slowaaks, het Spaans, het Tsjechisch, het Zweeds wenst te stellen, moet hij het rijbewijs opstellen in twee talen waaronder één van de bovengenoemde talen, onverminderd de overige bepalingen van deze bijlage.”.

5) Bijlage I, punt 3, van Richtlijn 2006/126/EG wordt als volgt gewijzigd:

a) in punt c) wordt, onder de woorden „Bladzijde 1 bevat”, het volgende ingevoegd in de lijst na de tekst voor Frankrijk:

„HR: Kroatië”;

- b) in punt e) wordt, onder de woorden „Bladzijde 1 bevat”, het volgende ingevoegd in de lijst na de tekst „Ceadúas Tiomána”:

„Vozačka dozvola”;

- c) in punt b) wordt, onder de woorden „Bladzijde 2 bevat”, de tweede alinea vervangen door:

„Indien een lidstaat deze vermeldingen in een andere nationale taal dan een van de volgende talen: het Bulgaars, het Deens, het Duits, het Engels, het Ests, het Fins, het Frans, het Grieks, het Hongaars, het Italiaans, het Kroatisch, het Lets, het Litouws, het Maltees, het Nederlands, het Pools, het Portugees, het Roemeens, het Sloveens, het Slowaaks, het Spaans, het Tsjechisch, het Zweeds wenst te stellen, moet hij het rijbewijs opstellen in twee talen waaronder één van de bovengenoemde talen, onverminderd de overige bepalingen van deze bijlage.”.

DEEL B

VERVOER OVER DE BINNENWATEREN

- 1) In bijlage I bij Richtlijn 91/672/EEG wordt onder „GROEP B” het volgende toegevoegd:

„Republiek Kroatië:

- Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik — vrsta A/Schiffsführer — Klasse A

(bewijs van beroepsbekwaamheid — Schipper type A)

- Svjedodžba o stručnoj osposobljenosti/Befähigungszeugnis

Zapovjednik — vrsta B/Schiffsführer — Klasse B

(bewijs van beroepsbekwaamheid — Schipper type B)

(overeenkomstig het decreet inzake beroepstitels en -kwalificaties van schippers, Staatsblad nr. 73/09)”.

- 2) Richtlijn 2006/87/EG wordt als volgt gewijzigd:

- a) bijlage I wordt als volgt gewijzigd:

- i) in hoofdstuk 2, zone 3, wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor de Franse Republiek:

„Republiek Kroatië

Donau: van rkm 1 295 + 500 tot rkm 1 433

Drava: van rkm 0 tot rkm 198 + 600

Sava: van rkm 211 tot rkm 594

Kupa: van rkm 0 tot rkm 5 + 900

Una: van rkm 0 tot rkm 15”;

- ii) in hoofdstuk 3, zone 4, wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor de Franse Republiek:

„Republiek Kroatië

Alle overige waterwegen, niet genoemd onder zone 3”;

- b) in bijlage II, aanhangsel VI, deel IV, wordt het volgende ingevoegd in de lijst onder punt 1, afdeling 1, na de tekst voor Ierland:

„25 voor Kroatië”;

- c) bijlage IX wordt als volgt gewijzigd:

- i) in deel I, artikel 7, lid 2, wordt het volgende ingevoegd in de lijst na de tekst voor Ierland:

„25 = Kroatië”;

ii) in deel II, artikel 1.06, lid 2, wordt het volgende ingevoegd in de lijst na de tekst voor Ierland:

„25 = Kroatië”;

iii) deel V wordt als volgt gewijzigd:

— de tabel onder punt 1 wordt vervangen door:

„Land	Naam	Adres	Telefoonnummer	E-mailadres
België				
Bulgarije				
Denemarken				
Duitsland				
Estland				
Finland				
Frankrijk				
Griekenland				
Italië				
Ierland				
Kroatië				
Letland				
Litouwen				
Luxemburg				
Malta				
Nederland				
Oostenrijk				
Polen				
Portugal				
Roemenië				
Zweden				
Zwitserland				
Spanje				
Slowakije				
Slovenië				
Tsjechië				
Hongarije				
Verenigd Koninkrijk				
Cyprus				

Indien er geen opgave wordt gedaan van een autoriteit werd er door het betrokken land geen autoriteit aangewezen.”;

— in punt 4 wordt het volgende ingevoegd na de tekst voor Ierland:

„Kroatië

Artikel nr.	Naam	Adres	Telefoonnummer	E-mailadres
-------------	------	-------	----------------	-------------

Indien er geen opgave wordt gedaan van een goedgekeurd bedrijf wordt er in dit land geen goedkeuring verleend aan bedrijven.”